



## สัญญาซื้อขาย

สัญญาเลขที่ ๒๒๗/๒๕๖๑

สัญญาฉบับนี้ทำขึ้น ณ ศาลากลางจังหวัดสกลนคร ตำบล/แขวง ธาตุเชิงชุม อำเภอ/เขต เมืองสกลนคร จังหวัด สกลนคร เมื่อวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๑ ระหว่าง จังหวัดสกลนคร โดย นายกิตติศักดิ์ ตำนวิบูลย์ นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่งผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกลนคร ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร ตามคำสั่งจังหวัดสกลนครที่ ๓๗๑๖/๒๕๖๑ ลงวันที่ ๑๗ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๑ ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า "ผู้ซื้อ" ฝ่ายหนึ่ง กับ บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด ซึ่งจดทะเบียนเป็นนิติบุคคล ณ สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัท กรุงเทพมหานคร กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์ มีสำนักงานใหญ่อยู่ เลขที่ ๑๒๙๖/๖๙-๗๑ ถนนกรุงเทพ-นนทบุรี แขวงบางซื่อ เขตบางซื่อ กรุงเทพมหานคร โดยนายกิตติสุข อยู่เจริญ บัตรประชาชนเลขที่ ๓ ๓๐๐๑ ๐๐๕๕๔ ๓๕ ๗ ผู้รับมอบอำนาจจาก นางสาวพรรณนภา กิตติเจริญฤกษ์ กรรมการผู้มีส่วนจลงนามผูกพันนิติบุคคลปรากฏตามหนังสือรับรองของ สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัท กรุงเทพมหานคร กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์ ที่ สจ.๒ ๐๔๘๘๘๘๔ ทะเบียนนิติบุคคลเลขที่ ๐๑๐๕๕๒๗๐๓๖๘๓๑ ลงวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๖๑ และหนังสือมอบอำนาจลงวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๑ แนบท้ายสัญญานี้ ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า "ผู้ขาย" อีกฝ่ายหนึ่ง คู่สัญญาได้ตกลงกันมีข้อความดังต่อไปนี้

### ข้อ ๑. ข้อตกลงซื้อขาย

ผู้ซื้อตกลงซื้อและผู้ขายตกลงขาย เครื่องดึงคอและหลังอัตโนมัติพร้อมเตียงปรับระดับได้ ศูนย์สุขภาพชุมชนเมืองร่มเกล้า ตำบลธาตุเชิงชุม อำเภอเมืองสกลนคร จังหวัดสกลนคร จำนวน ๑ (หนึ่ง) เครื่อง เป็นราคาทั้งสิ้น ๓๗๕,๐๐๐.๐๐ บาท (สามแสนเจ็ดหมื่นห้าพันบาทถ้วน) ซึ่งได้รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม จำนวน ๒๔,๕๓๒.๗๑ บาท (สองหมื่นสี่พันห้าร้อยสามสิบสองบาทเจ็ดสิบเอ็ดสตางค์) ตลอดจนภาษีอากรอื่นๆและค่าใช้จ่ายทั้งปวงด้วยแล้ว โดยจ่ายจากเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๒

(ลงชื่อ).....ผู้ซื้อ

(นายกิตติศักดิ์ ตำนวิบูลย์)

นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่ง  
ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกลนคร  
ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร

(ลงชื่อ).....พยาน

(นายสุพจน์ โพธิ์พงศ์วิวัฒน์)

บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด

UFAM CLINIQUE CO., LTD.

(ลงชื่อ).....ผู้ขาย

(นายกิตติสุข อยู่เจริญ)

(ลงชื่อ).....พยาน

(นางภัทราพร วันทองสุข)

## ข้อ ๒. การรับรองคุณภาพ

ผู้ขายรับรองว่าสิ่งของที่ขายให้ตามสัญญานี้เป็นของแท้ ของใหม่ ไม่เคยใช้งานมาก่อน ไม่เป็นของเก่าเก็บ และมีคุณภาพ และคุณสมบัติไม่ต่ำกว่าที่กำหนดไว้ในเอกสารแนบท้ายสัญญาผนวก ๑

ในกรณีที่เป็นการซื้อขายซึ่งจะต้องมีการตรวจสอบ ผู้ขายรับรองว่า เมื่อตรวจสอบแล้วต้องมีคุณภาพและคุณสมบัติไม่ต่ำกว่าที่กำหนดไว้ตามสัญญานี้ด้วย

## ข้อ ๓. เอกสารอันเป็นส่วนหนึ่งของสัญญา

เอกสารแนบท้ายสัญญาดังต่อไปนี้ ให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของ สัญญานี้

๓.๑ ผนวก ๑ รายละเอียดคุณลักษณะเฉพาะ	จำนวน	๓	หน้า
๓.๒ ผนวก ๒ แค็ตตาล็อก	จำนวน	๑๑	หน้า
๓.๓ ผนวก ๓ ใบเสนอราคาซื้อด้วยวิธีประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ (e-bidding)	จำนวน	๓	หน้า

ความใดในเอกสารแนบท้ายสัญญาที่ขัดหรือแย้งกับข้อความในสัญญานี้ ให้ใช้ข้อความในสัญญานี้บังคับ และในกรณีที่เอกสารแนบท้ายสัญญาขัดแย้งกันเอง ผู้ขายจะต้องปฏิบัติตามคำวินิจฉัยของผู้ซื้อ คำวินิจฉัยของผู้ซื้อให้ถือเป็นที่สุด และผู้ขายไม่มีสิทธิเรียกร้องราคา ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายใดๆเพิ่มเติมจากผู้ซื้อทั้งสิ้น

## ข้อ ๔. การส่งมอบ


ผู้ขายจะส่งมอบสิ่งของที่ซื้อขายตามสัญญาให้แก่ผู้ซื้อ ณ โรงพยาบาลสกนคร ภายในวันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๖๒ ให้ถูกต้องและครบถ้วนตามที่กำหนดไว้ในข้อ ๑ แห่งสัญญานี้ พร้อมทั้งหีบห่อหรือเครื่องรัดพันผูก โดยเรียบร้อย

การส่งมอบสิ่งของตามสัญญานี้ ไม่ว่าจะเป็นการส่งมอบเพียงครั้งเดียว หรือส่งมอบหลายครั้ง ผู้ขายจะต้องแจ้งกำหนดเวลาส่งมอบแต่ละครั้งโดยทำเป็นหนังสือนำไปยื่นต่อผู้ซื้อ ณ โรงพยาบาลสกนคร ๑๐๔๑ ถ.เจริญเมือง ในวันและเวลาทำการของผู้ซื้อ ก่อนวันส่งมอบไม่น้อยกว่า ๗ (เจ็ด) วันทำการของผู้ซื้อ

## ข้อ ๕. การตรวจรับ

เมื่อผู้ซื้อได้ตรวจรับสิ่งของที่ส่งมอบและเห็นว่าถูกต้องครบถ้วนตามสัญญาแล้วผู้ซื้อจะออก

โรงพยาบาล CUNIQUE CO., LTD

(ลงชื่อ)..........ผู้ซื้อ

(นายกิตติศักดิ์ ด้านวิบูลย์)

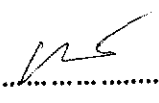
นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่ง  
ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกนคร  
ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกนคร

(ลงชื่อ)..........ผู้ขาย

(นายกิตติสุข อยู่เจริญ)

(ลงชื่อ)..........พยาน

(นายสุพจน์ โพธิ์พงษ์วิวัฒน์)

(ลงชื่อ)..........พยาน

(นางกชราพร วันทองสุข)

หลักฐานการรับมอบเป็นหนังสือไว้ให้ เพื่อผู้ขายนำมาเป็นหลักฐานประกอบการขอรับเงินค่าสิ่งของนั้น

ถ้าผลของการตรวจรับปรากฏว่าสิ่งของของผู้ขายส่งมอบไม่ตรงตามข้อ ๑ ผู้ซื้อทรงไว้ซึ่งสิทธิที่จะไม่รับสิ่งของนั้น ในกรณีเช่นว่านี้ ผู้ขายต้องรับนำสิ่งของนั้นกลับคืนโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้และนำสิ่งของมาส่งมอบให้ใหม่ หรือต้องทำการแก้ไขให้ถูกต้องตามสัญญาด้วยค่าใช้จ่ายของผู้ขายเอง และระยะเวลาที่เสียไปเพราะเหตุดังกล่าวผู้ขายจะนำมาอ้างเป็นเหตุขอขยายเวลาส่งมอบตามสัญญาหรือ ของดหรือลดค่าปรับไม่ได้

#### ข้อ ๖. การชำระเงิน

ผู้ซื้อตกลงชำระเงิน ค่าสิ่งของตามข้อ ๑ ให้แก่ผู้ขาย เมื่อผู้ซื้อได้รับมอบสิ่งของตามข้อ ๕ ไว้โดยครบถ้วนแล้ว

การจ่ายเงินตามเงื่อนไขแห่งสัญญานี้ ผู้ซื้อจะโอนเงิน เข้าบัญชีเงินฝากธนาคารของผู้ขายชื่อ ธนาคารกรุงเทพ จำกัด (มหาชน) สาขาพลพลาไชย ชื่อบัญชี บริษัท ยูแพม คลินิก จำกัด เลขที่บัญชี ๐๐๑๓๒๒๘๑๖๘ ทั้งนี้ ผู้ขายตกลงเป็นผู้รับภาระเงินค่าธรรมเนียม หรือค่าบริการอื่นใดเกี่ยวกับการโอน รวมทั้งค่าใช้จ่ายใดๆ (ถ้ามี) ที่ธนาคารเรียกเก็บ และยินยอมให้มีการหักเงินดังกล่าวจากจำนวนเงินโอนในงวดนั้นๆ

#### ข้อ ๗. การรับประกันความชำรุดบกพร่อง

ผู้ขายตกลงรับประกันความชำรุดบกพร่องหรือขัดข้องของสิ่งของตามสัญญานี้ เป็นเวลา ๒ (สอง) ปี นับถัดจากวันที่ผู้ซื้อได้รับมอบสิ่งของทั้งหมดไว้โดยถูกต้องครบถ้วนตามสัญญา โดยภายในกำหนดเวลาดังกล่าว หากสิ่งของตามสัญญานี้เกิดชำรุดบกพร่องหรือขัดข้องอันเนื่องมาจากการใช้งานตามปกติ ผู้ขายจะต้องจัดการซ่อมแซมหรือแก้ไขให้อยู่ในสภาพที่ใช้การได้ดีดังเดิม ภายใน ๗ (เจ็ด) วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งจากผู้ซื้อโดยไมคิดค่าบริการใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้ขายไม่จัดการซ่อมแซมหรือแก้ไขภายในกำหนดเวลาดังกล่าว ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะทำการนั้นเองหรือจ้างผู้อื่นให้ทำการนั้นแทนผู้ขาย โดยผู้ขายต้องเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายเองทั้งสิ้น

ในกรณีเร่งด่วนจำเป็นต้องรีบแก้ไขเหตุชำรุดบกพร่องหรือขัดข้องโดยเร็ว และไม่อาจรอคอยให้ผู้ขายแก้ไขในระยะเวลาที่กำหนดไว้ตามวรรคหนึ่งได้ ผู้ซื้อจะมีสิทธิเข้าจัดการแก้ไขเหตุชำรุดบกพร่องหรือขัดข้องนั้นเองหรือให้ผู้อื่นแก้ไขความชำรุดบกพร่องหรือขัดข้อง โดยผู้ขายต้องรับผิดชอบชำระค่าใช้จ่ายทั้งหมด

การที่ผู้ซื้อทำการนั้นเอง หรือให้ผู้อื่นทำการนั้นแทนผู้ขาย ไม่ทำให้ผู้ขายหลุดพ้นจากความรับผิดตามสัญญา หากผู้ขายไม่ชดใช้ค่าใช้จ่ายหรือค่าเสียหายตามที่ผู้ซื้อเรียกร้องผู้ซื้อจะมีสิทธิบังคับจากหลัก

กรม พ ยูแพม คลินิก จำกัด  
บริษัท ยูแพม CLINIQUE CO., LTD

(ลงชื่อ).....ผู้ซื้อ

(นายกิตติศักดิ์ ด้านวิบูลย์)

นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่ง

ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกลนคร

ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร

(ลงชื่อ).....พยาน

(นายสุพจน์ โพธิ์พงษ์วิวัฒน์)

(ลงชื่อ).....ผู้ขาย

(นายกิตติสุข อยู่เจริญ)

(ลงชื่อ).....พยาน

(นางภัชราพร วันทองสุข)



ข้อ ๘ เป็นจำนวนเงินทั้งหมดหรือแต่บางส่วนก็ได้ แล้วแต่ผู้ซื้อจะเห็นสมควร และถ้าผู้ซื้อจัดซื้อสิ่งของจากบุคคลอื่น  
เต็มจำนวนหรือเฉพาะจำนวนที่ขาดส่ง แล้วแต่กรณี ภายในกำหนด ๓ (สาม) เดือน นับถัดจากวันบอกเลิกสัญญา ผู้  
ขายจะต้องชดใช้ราคาที่เพิ่มขึ้นจากราคาที่กำหนดไว้ในสัญญานี้ด้วย

### ข้อ ๑๐. ค่าปรับ

ในกรณีที่ผู้ซื้อมิได้ใช้สิทธิบอกเลิกสัญญาตามข้อ ๙ ผู้ขายจะต้องชำระค่าปรับให้ผู้ซื้อเป็นราย  
วันในอัตราร้อยละ ๐.๒๐ (ศูนย์จุดสองศูนย์) ของราคาส่งของที่ยังมิได้รับมอบ นับถัดจากวันครบกำหนดตามสัญญา  
จนถึงวันที่ผู้ขายได้นำสิ่งของมาส่งมอบให้แก่ผู้ซื้อจนถูกต้องครบถ้วนตามสัญญา

การคิดค่าปรับในกรณีสิ่งของที่ตกลงซื้อขายประกอบกันเป็นชุด แต่ผู้ขายส่งมอบเพียงบาง  
ส่วน หรือขาดส่วนประกอบส่วนหนึ่งส่วนใดไปทำให้ไม่สามารถใช้งานได้โดยสมบูรณ์ ให้ถือว่า ยังมิได้ส่งมอบสิ่งของ  
นั้นเลย และให้คิดค่าปรับจากราคาส่งของเต็มทั้งชุด

ในระหว่างที่ผู้ซื้อยังมีได้ใช้สิทธิบอกเลิกสัญญานั้น หากผู้ซื้อเห็นว่าผู้ขายไม่อาจปฏิบัติตาม  
สัญญาต่อไปได้ ผู้ซื้อจะใช้สิทธิบอกเลิกสัญญาและริบหรือบังคับจากหลักประกันตาม (ข้อ ๖ และ) ข้อ ๘ กับเรียกร้อง  
ให้ชดใช้ราคาที่เพิ่มขึ้นตามที่กำหนดไว้ในข้อ ๙ วรรคสองก็ได้ และถ้าผู้ซื้อได้แจ้งข้อเรียกร้องให้ชำระค่าปรับไปยังผู้ขาย  
เมื่อครบกำหนดส่งมอบแล้ว ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะปรับผู้ขายจนถึงวันบอกเลิกสัญญาได้อีกด้วย

### ข้อ ๑๑. การบังคับค่าปรับ ค่าเสียหาย และค่าใช้จ่าย

ในกรณีที่ผู้ขายไม่ปฏิบัติตามสัญญาข้อใดข้อหนึ่งด้วยเหตุใดๆ ก็ตาม จนเป็นเหตุให้เกิดค่าปรับ  
ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายแก่ผู้ซื้อ ผู้ขายต้องชดใช้ค่าปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายดังกล่าวให้แก่ผู้ซื้อโดยสิ้นเชิง  
ภายในกำหนด ๓๐ (สามสิบ) วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ หากผู้ขายไม่ชดใช้ให้ถูกต้องครบถ้วน  
ภายในระยะเวลาดังกล่าวให้ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะหักเอาจากจำนวนเงินค่าสิ่งของที่ซื้อขายที่ต้องชำระ หรือบังคับจากหลัก  
ประกันการปฏิบัติตามสัญญาได้ทันที

หากค่าปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายที่บังคับจากเงินค่าสิ่งของที่ซื้อขายที่ต้องชำระ หรือหลัก  
ประกันการปฏิบัติตามสัญญาแล้วยังไม่เพียงพอ ผู้ขายยินยอมชำระส่วนที่เหลือที่ยังขาดอยู่ จนครบถ้วนตามจำนวนค่า  
ปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายนั้น ภายในกำหนด ๓๐ (สามสิบ) วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งเป็นหนังสือจากผู้ซื้อ

หากมีเงินค่าสิ่งของที่ซื้อขายตามสัญญาที่หักไว้จ่ายเป็นค่าปรับ ค่าเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายแล้ว

บริษัท ยูแอฟม์ คลินิก จำกัด

บริษัท ยูแอฟม์ คลินิก จำกัด  
YUAFORM CLINIQUE CO., LTD.

(ลงชื่อ).....ผู้ซื้อ

(นายกิตติศักดิ์ ด้านวิบูลย์)

นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่ง

ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกลนคร

ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร

(ลงชื่อ).....พยาน

(นายสุพจน์ โพธิ์พงษ์วิวัฒน์)

(ลงชื่อ).....ผู้ขาย

(นายกิตติสุข อยู่เจริญ)

(ลงชื่อ).....พยาน

(นางภัชราพร วันทองสุข)

ยังเหลืออยู่อีกเท่าใด ผู้ซื้อจะคืนให้แก่ผู้ขายทั้งหมด

### ข้อ ๑๒. การงดหรือลดค่าปรับ หรือขยายเวลาส่งมอบ

ในกรณีที่มีเหตุเกิดจากความผิดหรือความบกพร่องของฝ่ายผู้ซื้อ หรือเหตุสุดวิสัย หรือเกิดจากพฤติการณ์อันหนึ่งอันใดที่ผู้ขายไม่ต้องรับผิดชอบตามกฎหมาย หรือเหตุอื่นตามที่กำหนดในกฎกระทรวง ซึ่งออกตามความในกฎหมายว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ ทำให้ผู้ขายไม่สามารถส่งมอบสิ่งของตามเงื่อนไขและกำหนดเวลาแห่งสัญญานี้ได้ ผู้ขายมีสิทธิของงดหรือลดค่าปรับหรือขยายเวลาส่งมอบตามสัญญาได้ โดยจะต้องแจ้งเหตุหรือพฤติการณ์ดังกล่าวพร้อมหลักฐานเป็นหนังสือให้ผู้ซื้อทราบภายใน ๑๕ (สิบห้า) วัน นับถัดจากวันที่เหตุนั้นสิ้นสุดลง หรือตามที่กำหนดในกฎกระทรวงดังกล่าว

ถ้าผู้ขายไม่ปฏิบัติให้เป็นไปตามความในวรรคหนึ่ง ให้ถือว่าผู้ขายได้สละสิทธิเรียกร้องในการที่จะงดหรือลดค่าปรับหรือขยายเวลาส่งมอบตามสัญญา โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น เว้นแต่กรณีเหตุเกิดจากความผิดหรือความบกพร่องของฝ่ายผู้ซื้อซึ่งมีหลักฐานชัดเจนหรือผู้ซื้อทราบอยู่แล้วตั้งแต่นั้น

การงดหรือลดค่าปรับหรือขยายเวลาส่งมอบตามสัญญาตามวรรคหนึ่ง อยู่ในดุลพินิจของผู้ซื้อที่จะพิจารณาตามที่เห็นสมควร

### ข้อ ๑๓. การใช้เรือไทย

ถ้าสิ่งของที่จะต้องส่งมอบให้แก่ผู้ซื้อตามสัญญานี้ เป็นสิ่งของที่ผู้ขายจะต้องสั่งหรือนำเข้ามาจากต่างประเทศ และสิ่งของนั้นต้องนำเข้ามาโดยทางเรือในเส้นทางเดินเรือที่มีเรือไทยเดินอยู่ และสามารถให้บริการรับขนได้ตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมประกาศกำหนด ผู้ขายต้องจัดการให้สิ่งของดังกล่าวบรรทุกโดยเรือไทยหรือเรือที่มีสิทธิเช่นเดียวกับเรือไทยจากต่างประเทศมายังประเทศไทย เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากกรมเจ้าท่าก่อนบรรทุกของนั้นลงเรืออื่นที่มีใช่เรือไทยหรือเป็นของที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมประกาศยกเว้นให้บรรทุกโดยเรืออื่นได้ ทั้งนี้ ไม่ว่าจะการสั่งหรือนำเข้าสิ่งของดังกล่าวจากต่างประเทศจะเป็นแบบใด

ในการส่งมอบสิ่งของตามสัญญาให้แก่ผู้ซื้อ ถ้าสิ่งของนั้นเป็นสิ่งของตามวรรคหนึ่ง ผู้ขายจะต้องส่งมอบใบตราส่ง (Bill of Lading) หรือสำเนาใบตราส่งสำหรับของนั้น ซึ่งแสดงว่าได้บรรทุกมาโดยเรือไทยหรือเรือที่มีสิทธิเช่นเดียวกับเรือไทยให้แก่ผู้ซื้อพร้อมกับการส่งมอบสิ่งของด้วย

ในกรณีที่สิ่งของดังกล่าวไม่ได้บรรทุกจากต่างประเทศมายังประเทศไทย โดยเรือไทยหรือเรือที่มีสิทธิเช่นเดียวกับเรือไทย ผู้ขายต้องส่งมอบหลักฐานซึ่งแสดงว่าได้รับอนุญาตจากกรมเจ้าท่าให้บรรทุกสิ่งของโดยเรืออื่น

บริษัท CLINIQUE CO., LTD

(ลงชื่อ).....ผู้ซื้อ

(นายกิตติศักดิ์ ตำนวิบูลย์)

นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่ง

ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกลนคร

ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร

(ลงชื่อ).....พยาน

(นายสุพจน์ โพธิ์พงษ์วิวัฒน์)

(ลงชื่อ).....ผู้ขาย

(นายกิตติสุข อยู่เจริญ)

(ลงชื่อ).....พยาน


(นางภัชราพร วันทองสุข)

ได้หรือหลักฐานซึ่งแสดงว่าได้ชำระค่าธรรมเนียมพิเศษเนื่องจากการไม่บรรทุกของโดยเรือไทยตามกฎหมายว่าด้วยการส่งเสริมการพาณิชย์แล้วอย่างใดอย่างหนึ่งแก่ผู้ซื้อด้วย

ในกรณีที่ผู้ขายไม่ส่งมอบหลักฐานอย่างใดอย่างหนึ่งดังกล่าวในวรรคสองและวรรคสามให้แก่ผู้ซื้อ แต่จะขอส่งมอบสิ่งของดังกล่าวให้ผู้ซื้อก่อนโดยยังไม่รับชำระเงินค่าสิ่งของ ผู้ซื้อจะมีสิทธิรับสิ่งของดังกล่าวไว้ก่อน และชำระเงินค่าสิ่งของเมื่อผู้ขายได้ปฏิบัติถูกต้องครบถ้วนดังกล่าวแล้วได้

สัญญาฉบับนี้ทำขึ้นเป็นสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน คู่สัญญาได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยละเอียดตลอดแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อพร้อมทั้งประทับตรา (ถ้ามี) ไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยาน และคู่สัญญาต่างยึดถือไว้ฝ่ายละหนึ่งฉบับ

ศสพ. ยูแพ่ม คลินิก จำกัด  
SAPPHIRE CLINIQUE CO., LTD.


(ลงชื่อ)..........ผู้ซื้อ

(นายกิตติศักดิ์ ดำวิบูลย์)

นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่ง

ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกลนคร

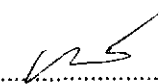
ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร

(ลงชื่อ)..........ผู้ขาย

(นายกิตติสุข อยู่เจริญ)

(ลงชื่อ)..........พยาน

(นายสุพจน์ โพธิ์พงษ์วิวัฒน์)

(ลงชื่อ)..........พยาน

(นางกัชรพร วันทองสุข)

เลขที่โครงการ ๖๑๐๙๗๐๐๐๙๐๒

เลขคุมสัญญา ๖๑๑๑๐๑๐๑๖๖๓

**เอกสารแนบท้ายสัญญาซื้อขาย**  
**เครื่องดึงคอและหลังอัตโนมัติพร้อมเตียงปรับระดับได้ ศูนย์สุขภาพชุมชนเมืองร่มเกล้า**  
**ตำบลธาตุเชิงชุม อำเภอเมืองสกลนคร จังหวัดสกลนคร จำนวน ๑ เครื่อง**

๑. ผแนวก ๑ รายละเอียดคุณลักษณะเฉพาะ	จำนวน	๒	หน้า
๒. ผแนวก ๒ แค็ตตาล็อก	จำนวน	๑๑	หน้า
๓. ผแนวก ๓ ใบเสนอราคาซื้อด้วยวิธีประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ (e-bidding)	จำนวน	๓	หน้า

บริษัท ยูแชนิ่ง คลินิก จำกัด  
บริษัท CLINIQUE CO., LTD

(ลงชื่อ).....ผู้ซื้อ  
(นายกิตติศักดิ์ ด้านวิบูลย์)

นายแพทย์ทรงคุณวุฒิ รักษาการในตำแหน่ง  
ผู้อำนวยการโรงพยาบาลสกลนคร  
ปฏิบัติราชการแทนผู้ว่าราชการจังหวัดสกลนคร

(ลงชื่อ).....พยาน  
(นายสุพจน์ โพธิ์พงษ์วิวัฒน์)

(ลงชื่อ).....ผู้ขาย  
(นายกิตติสุข อยู่เจริญ)

(ลงชื่อ).....พยาน  
(นางภัชราพร วันทองสุข)



รายละเอียดและคุณลักษณะเฉพาะ  
เครื่องดึงคอและหลังอัตโนมัติพร้อมเตียงปรับระดับได้

1. ความต้องการ เครื่องดึงคอและหลังอัตโนมัติพร้อมเตียงปรับระดับได้
2. วัตถุประสงค์การใช้งาน เพื่อใช้บำบัดรักษาโรคที่เกี่ยวข้องกับ กระดูก หมอนรองกระดูก ข้อต่อ และกล้ามเนื้อของคอและหลัง
3. คุณสมบัติทั่วไป
  - 3.1 ใช้ไฟฟ้า 220 - 230 โวลท์ 50 - 60 เฮิร์ตซ์
  - 3.2 มีความปลอดภัยตามมาตรฐาน IEC/UL/EN 60601-1-2, CAN C22.2 No.601-1-M9ow/A2 - Meets MDD 93/42/EEC, CE 0413
4. คุณสมบัติทางเทคนิค
  - 4.1 สามารถตั้งโปรแกรมการดึงได้ 3 ลักษณะ คือ
    - 4.1.1 การดึงต่อเนื่อง (Static Traction)
    - 4.1.2 การดึงแบบจังหวะ (Intermittent Traction)
    - 4.1.3 การดึงแบบรอบ (Cyclic หรือ Cycle Traction)
  - 4.2 สามารถปรับขั้นตอนของการดึงได้ 9 ขั้นตอน
  - 4.3 เลือกตั้งแรงดึงได้ทั้งหน่วยของกิโลกรัม นิวตัน และปอนด์
  - 4.4 ปรับตั้งแรงดึงได้ตั้งแต่ 0 - 90 กิโลกรัม
  - 4.5 ตั้งเวลาหน่วงการดึงและพักได้ ตั้งแต่ 0 - 99 วินาที
  - 4.6 สามารถตั้งเวลาในการรักษาได้สูงสุด 99 นาที
  - 4.7 หน้าจอระบบสัมผัส (Touch Screen) และปุ่มกด Start , ปุ่มกด Stop และปุ่มกด Pause เพื่อความสะดวกในการใช้งานและความปลอดภัยของผู้ป่วย
  - 4.8 สามารถปรับหมุนหน้าจอได้ 270 องศาเพื่อความสะดวกในการใช้งาน
  - 4.9 หน้าจอเป็น Monochrome สามารถปรับความมืด-สว่างของหน้าจอโดยใช้ปุ่มหมุน
  - 4.10 สามารถบันทึกข้อมูลค่าพารามิเตอร์ลงในตัวเครื่องได้ 10 ข้อมูล
  - 4.11 สามารถบันทึกค่า Default ของเครื่องได้เพื่อเป็นค่ามาตรฐานของเครื่องเป็นการอำนวยความสะดวก ของการใช้ค่าพารามิเตอร์ที่ใช้งานเป็นประจำ
  - 4.12 สามารถบันทึกชื่อผู้ป่วย ระดับความเจ็บปวด (Numeric Pain Scale) ตำแหน่งที่มีอาการปวด (Pain Map) และชนิดของอาการปวด (Pain Type) และพารามิเตอร์ต่างๆ ลงใน Patient Data Card ได้
  - 4.13 มีความปลอดภัยสำหรับผู้ป่วย โดยสวิตช์หยุดการทำงานผู้ป่วยสามารถหยุดเครื่องได้เองเมื่อมีความผิดปกติ
  - 4.14 สามารถปรับตั้งค่าวันและเวลาได้เป็น วัน เดือน ปี ชั่วโมง นาที เพื่อความสะดวกต่อการใช้งาน

บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด  
บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด

บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด  
บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด

Signature

4.15 มีข้อความเตือนเมื่อเริ่มต้นการรักษา และข้อความเตือนเมื่อใช้แรงดึงตั้งแต่ 23 กิโลกรัมเป็นต้นไป และต้องกดยืนยันเมื่อต้องการดึงคอ โดยต้องลดแรงดึง หรือเมื่อเลือกดึงหลังต้องกดยืนยันดังหลัง เพื่อความปลอดภัย

4.16 อุปกรณ์ประกอบการใช้งาน

- |            |  |       |   |       |
|------------|--|-------|---|-------|
| ✓ 4.16.1   | Pelvic Belt ชนิดแยกเป็น 2 แผ่น มีสายดึง 2 สาย  | จำนวน | 2 | ชุด   |
| ✓ 4.16.2   | Thoracic Belt ชนิดแยกเป็น 2 แผ่น มีสายดึง 2 สาย  | จำนวน | 1 | ชุด   |
| ✓ 4.16.3   | Sauder Cervical Traction   | จำนวน | 1 | ชิ้น  |
| ✓ 4.16.4   | Patient interrupt Switch   | จำนวน | 1 | ชิ้น  |
| ✓ 4.16.5   | Patient Data Card  | จำนวน | 1 | แผ่น  |
| ✓ 4.16.6   | เตียงดึงคอตึงหลังแบบปรับสูง - ต่ำได้ด้วยไฟฟ้า  | จำนวน | 1 | เตียง |
| ✓ 4.16.6.1 | เป็นเตียงดึงคอตึงหลัง ปรับสูง - ต่ำ ได้ด้วยมอเตอร์ไฟฟ้าแบบมีล้อ  |       |   |       |
| ✓ 4.16.6.2 | ใช้ไฟฟ้า 220 โวลท์ 50 เฮิรตซ์  |       |   |       |
| ✓ 4.16.6.3 | โครงทำด้วยเหล็กเหล็ยมนเคลือบสีผงอีพ็อกซีอบแข็ง   |       |   |       |
| ✓ 4.16.6.4 | เบาะบุด้วยฟองน้ำ หุ้มด้วยหนังเทียมหนา 2 นิ้ว แบ่งเป็น 3 ตอน สามารถเลื่อนได้ 1 ตอนด้วยลูกป็นบนรางเหล็ก สามารถล็อกให้อยู่กับที่ได้ |       |   |       |
| ✓ 4.16.6.5 | สามารถปรับสูง-ต่ำ ของเตียงได้ต่ำสุด 50 เซนติเมตร และสูง 95 เซนติเมตร   |       |   |       |
| ✓ 4.16.6.6 | ความกว้างของเตียงรวมเบาะ 70 เซนติเมตร ความยาวของเบาะ โดยรวม 185 เซนติเมตร  |       |   |       |
| ✓ 4.16.6.7 | เก้าอี้รองขาปรับสูง-ต่ำได้   | จำนวน | 1 | ตัว   |

5. เงื่อนไขเฉพาะ

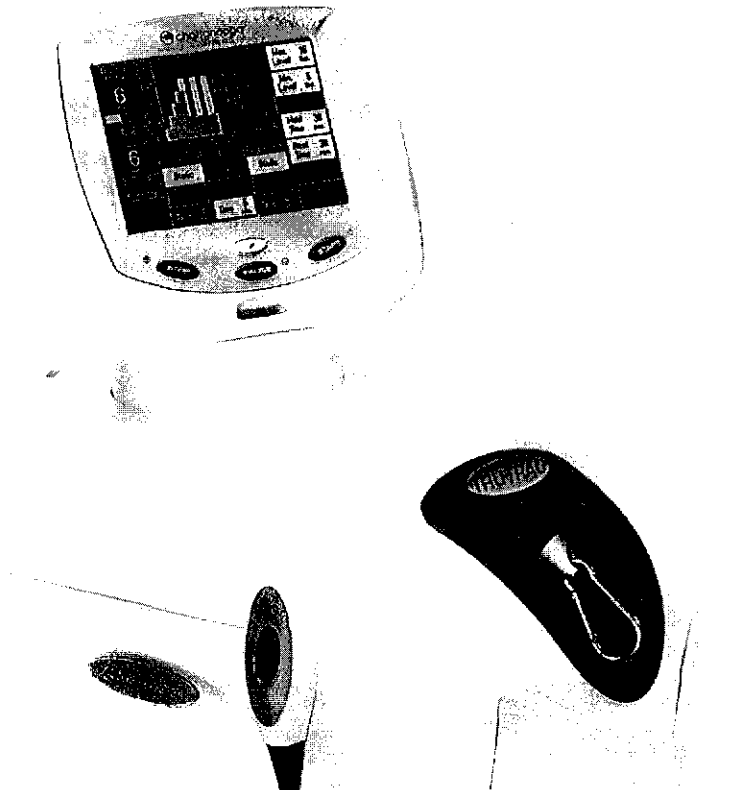
- ✓ 5.1 เป็นของใหม่ไม่เคยใช้งานมาก่อน
- ✓ 5.2 รับประกันคุณภาพ 2 ปี พร้อมบริการอะไหล่โดยไม่คิดมูลค่า
- ✓ 5.3 มีคู่มือการใช้งานเป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษอย่างละ 1 ชุด
- ✓ 5.4 ในช่วงระยะเวลาประกันคุณภาพอย่างน้อย 2 ปี นับจากวันตรวจรับ ผู้ขายต้องส่งเจ้าหน้าที่ช่าง มาทำการตรวจสอบ ประสิทธิภาพบำรุงรักษา และทำความสะอาดทุก 6 เดือน กรณีมีอุปกรณ์ใดชำรุด หรือขัดข้องในระหว่างรับประกันผู้ขายจะต้องส่งเจ้าหน้าที่มาตรวจสอบ ภายใน 7 วัน หลังแจ้งกับทางผู้ขายและดำเนินการซ่อมให้แล้วเสร็จภายใน 15 วัน ถ้าไม่มีอะไหล่ในประเทศให้ซ่อมเสร็จภายใน 30 วัน หากแก้ไขแล้วถึง 3 ครั้งแล้วยังใช้การไม่ได้ตามปกติผู้ขายจะต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนใหม่ หรือเปลี่ยนเครื่องใหม่ให้โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น
- 5.5 มีใบแต่งตั้งการเป็นตัวแทนจำหน่ายจากบริษัทผู้ผลิตโดยตรง
- 5.6 มีใบอนุญาตการนำเข้าเครื่องมือแพทย์จดทะเบียนจากรายละเอียด จากคณะกรรมการอาหารและยา กระทรวงสาธารณสุข

บริษัท ยูแอฟม์ คลินิก จำกัด  
RUFAAM CLINIQUE CO., LTD.

บริษัท ยูแอฟม์ คลินิก จำกัด  
RUFAAM CLINIQUE CO., LTD.

Handwritten signatures and stamps on the right side of the document.

**TRU TRAC TRACTION UNIT AND TRACTION TABLES** 



**FEATURES**

**Tru-Trac Traction Unit**

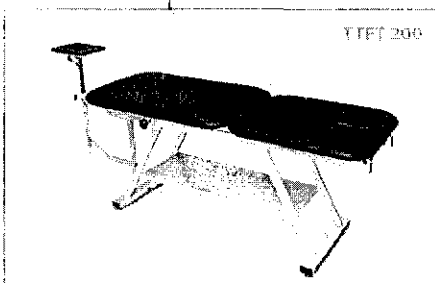
- Static, intermittent, and cycling Traction 4.1, 4.1.1, 4.1.2, 4.1.3
- User-defined hold, rest and treatment times
- 10 User-defined protocol slots to store customized settings 4.10
- Digital monochromatic touch screen interface that pivots 270° 4.7, 4.8, 4.9
- Easily store treatment parameters, pain scales, and pain maps on Patient Data Cards 4.12

**TTEF-200**

The TTEF-200 is a two-section, 71 cm wide table with an adjustable height from 48 cm - 96 cm and a working load of 181 kg. Optional retractable casters are available. Traction unit and traction stool sold separately. Available in all upholstery colors shown in chart.

**TTFF-200**

The TTFF-200 is a two-section, 71 cm wide table with a fixed height 81 cm from top to floor and a working load of up to 159 kg. Traction unit and traction stool sold separately. Available in all upholstery colors shown in chart.



บริษัท ยูแฟม์ คลินิก จำกัด  
**ยูแฟม์ CLINIQUE CO., LTD.**  
 สำเนาถูกต้อง

**ORDERING INFORMATION**

Part Number	Description
<b>Tru-Trac Traction Device</b>	
4779	Tru-Trac Traction Unit
<b>Standard Accessories</b>	
46052	Patient Interrupt Switch 4.13, 4.16.4
27465	Patient Data Cards (1x) 4.16.5
46079	User Manual on CD
<b>Economy Hi-Lo Traction Table</b>	
6870	TTEF-200
<b>Optional Accessories</b>	
66598	Foot Switch
86016	Retractable Casters
<b>Economy Fixed Height Traction Table</b>	
6870	TTFF-200

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Tru-Trac Traction Device	
Mains Power:	100 - 240V, 50/60 Hz 3.1
Power Consumption:	75 W
Current Consumption:	3.2 Amps Max
Weight:	14 kg (30 lbs)
Dimensions*:	45 x 24 x 45 cm
Electrical Safety Class:	Class 1, Type B
Safety Tests:	IEC/EN 60601-1, IEC/EN 60601-1-2, CAN C22.2 No. 601.1-M90 w/A2 - Meets MDD 93/42/EEC, CE 0413 3.2

**Economy Hi-Lo Traction Table**

Mains Power:	230V, 50/60 Hz; 120V, 60 Hz
Current:	230V - 1.0 A; 120V - 1.6 A
Power Input:	230V - 230 W; 120V - 200 W
Weight:	64 kg (140 lb)
Dimensions*:	196 x 71 x 48 to 96 cm
Electrical Safety Class:	Class 1, Type B

\* Dimensions are listed as L x W x H

**COLOR OPTIONS**

**Standard Colors**


Black (002)	Imperial Blue (001)
Burgundy (004)	Dove (007)
Midnight Gray (033)	Stone Blue (061)

NOTICE: Color charts are produced within the limitations of lithographic color printing and are intended as a general guide only.

# SPECIFICATIONS

Iru-Trac® Traction Unit

## UNIT DIMENSIONS AND SPECIFICATIONS

Width	24 cm (9.5 in)
Depth	45 cm (17.5 in)
Height	45 cm (17.5 in)
<b>Weight</b>	
Standard Weight	14 kg (30 lbs/134 N)
Shipping Weight	18 kg (40 lbs/178 N)
<b>Power</b>	
Voltage	100V-240V (50/60Hz)
Power Consumption	75 VA
Current Consumption	3.2 Amps Max
Electrical Class	Class I
Electrical Type	Type B 

Meets Directive 93 /42 /EEC

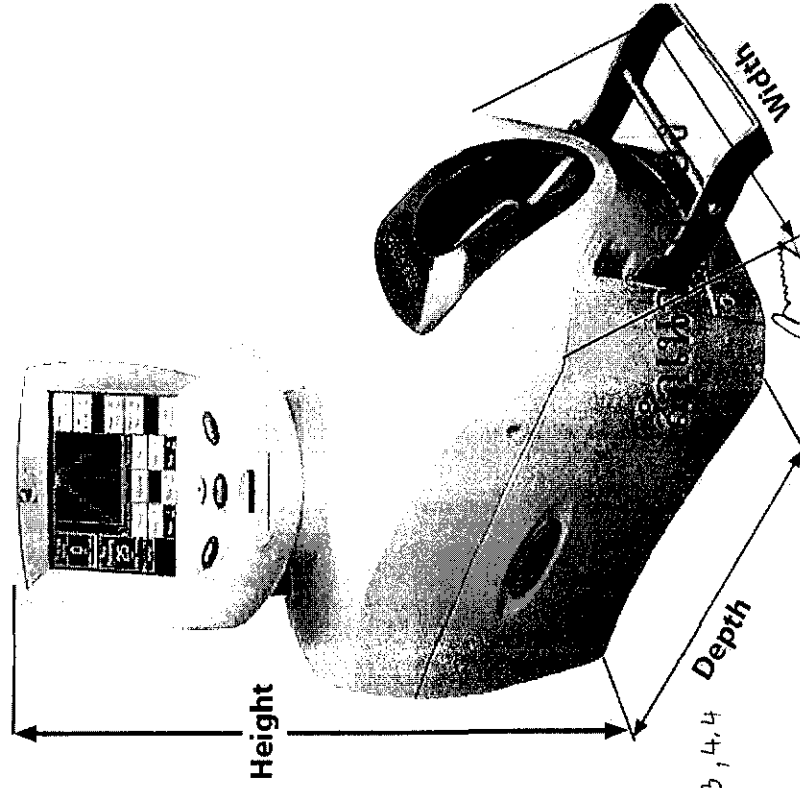
IEC/UL/EN: 60601-1

60601-1-2

CAN C22.2 No. 601.1-M90w/AZ



0413



บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด

ufam CLINIQUE CO.,LTD.



## Traction Modes

Static, Intermittent, Cyclic, and their combinations.

Traction Type: Mechanical

LCD Display: High contrast monochrome touch screen

## Traction Tension

Parameters	Minimum	Maximum	Increments
Traction Period	1 minute	99 minutes	1 minute 4, 6
Hold Period	0 seconds	99 seconds	1 second 4, 5
Rest Period	0 seconds	99 seconds	1 second
Traction Tension	0 kg (0 lb/0 N)	90 kg (200 lb/890 N)	1 kg (1 lb/1 N) 4, 3, 4, 4
Progressive and Regressive Steps	1 step	9 steps	1 step 4-2

# OPERATION

Tru-Trac® Traction Unit

## OPERATING CONTROLS - HOME SCREEN

### (11) Minimum Level

Displays the minimum traction tension entered during setup. To enter the minimum traction tension, press the Min Level button, then enter the desired minimum setting, using the number keypad. Press the Return Arrow button to accept.

**NOTE:** The Minimum Traction Tension can be changed during the traction therapy session by pressing the Min Level button, then use the Up or Down Arrow buttons to make changes in 1 kg (1 lb or 1 N) increments. Press the Return Arrow button to accept.

### (12) Maximum Level

Displays the maximum traction tension entered during setup. To enter the maximum traction tension, press the Max Level button, then enter the desired maximum setting, using the number keypad. Press the Return Arrow button to accept.

If the Maximum Level of traction tension is greater than 17 kg (39 lbs or 166 N), a message will be displayed saying "Cervical traction should not be performed with a tension greater than 17 kg (39 lbs or 166 N); indicate the type of traction to be performed". The Lumbar Button must be pressed to start treatment, otherwise press the Cervical button and ~~then enter the Maximum Level of traction tension to be lower than 18 kg (40 lbs or 176 N).~~

**NOTE:** The Maximum Traction Tension can be changed during the traction therapy session by pressing the Max Level button, then use the Up or Down Arrow buttons to make changes in 1 kg (1 lb or 1 N) increments. Press the Return Arrow button to accept.

### (13) Clinical Resources

This button offers the following features of the traction unit: (See Patient Data Card and User Protocols in the Operation Section for more information)

#### • Patient Card

- Patient Card (Patient Name)
- Edit Treatment Being Setup
- Erase Patient Card

#### • Protocols

- Retrieve Protocol
- Save Protocol

#### • Utilities

- Unit Settings (see Pages 17-18 for more information)

### (14) Stop 4.7

Stops the treatment program. Traction tension goes to zero.

### (15) Pause 4.7

Pauses the treatment program. Traction tension goes to zero. Press the Pause Button again to resume treatment program and traction tension.

### (16) Start 4.7

Starts the treatment program.



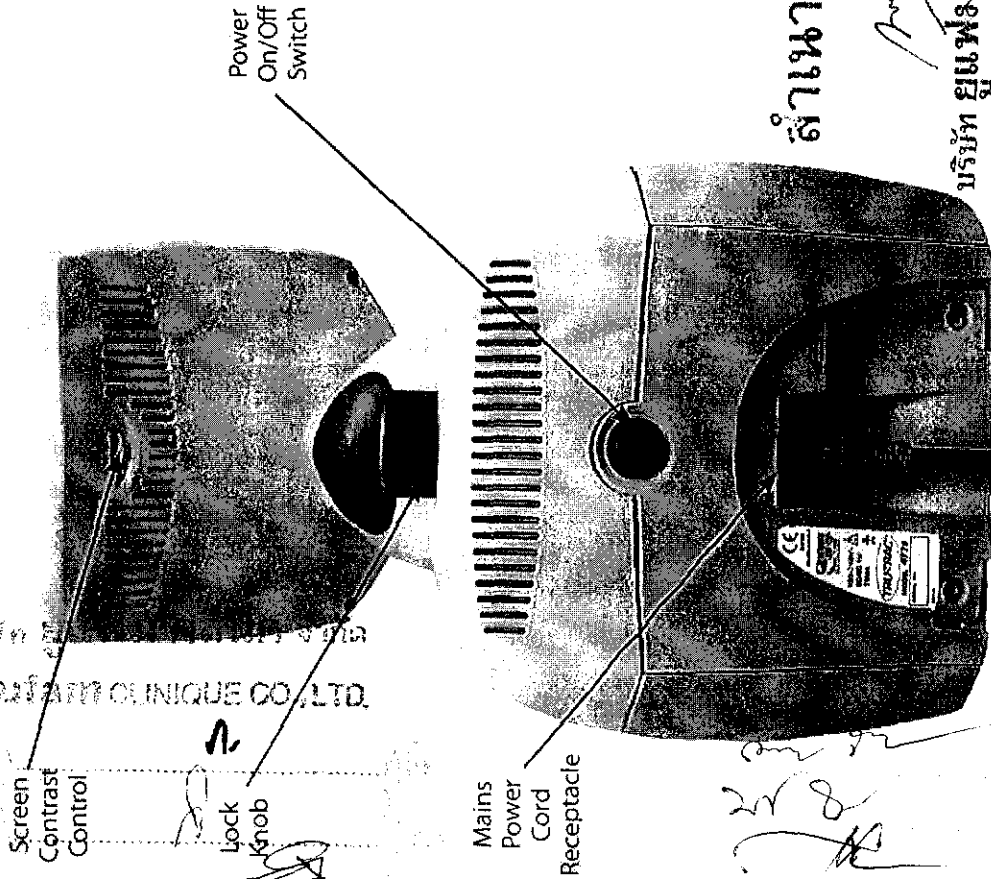
สำนักงานถูกต้อง

บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด  
ufam CLINIQUE CO., LTD.

# NOMENCLATURE

Tru-Trac® Traction Unit

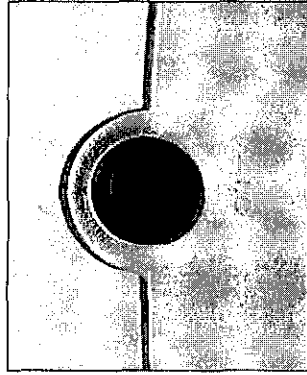
## BASE UNIT, REAR VIEW



The rear view of the base unit is the site of electric current control and surge protection, and serves as a connection point for both the traction controls and safety features of the Tru-Trac traction unit.

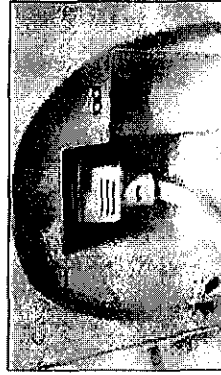
### Power On/Off Switch

The Power On/Off Switch is a toggle switch located on the back of the unit. This switch controls the flow of electricity from the outlet to the unit.



### Mains Power Cord Receptacle

The Mains Power Cord Receptacle accepts the Mains Power Cord (female end).

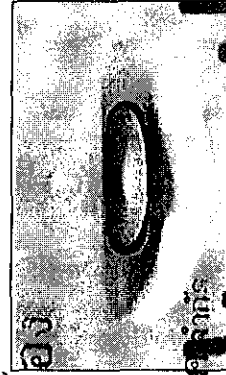


TOC



### Screen Contrast Control 4,9

The Screen Contrast Control is used to set a comfortable viewing of brightness of the touch screen user interface.



สำหรับทุกเตียง

*[Signature]*

บริษัท ยูแอฟม์ คลินิก จำกัด

ufam CLINIQUE CO.,LTD.

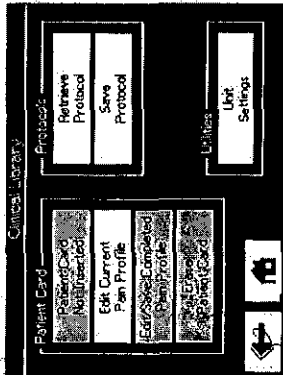
# OPERATION

## USER PROTOCOLS

This library is a series of protocols created by the user and stored in the unit memory. The following information gives general instructions as to setup, saving, and access of User Protocols. Should the Restore Default Protocol Button be pressed, through the Utilities section of the Clinical Resources screen, all User Protocols will be permanently removed from the unit.

**NOTE:** Ten User Protocols can be saved as well as a Default Protocol. 4.11

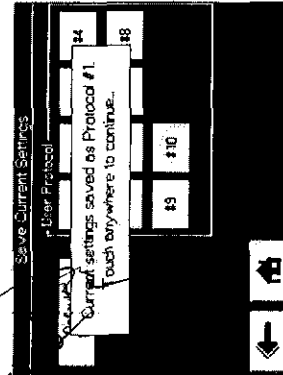
### Set Up and Saving User Protocols



Select and edit the parameters of the desired treatment from the Home Screen.

Press the Clinical Resources Button on the front of the traction unit.

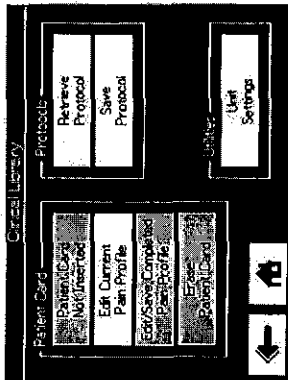
Press the Save Protocol Button located in the Protocols section of the menu.



Select the number of User Protocol to save the desired treatment to or select the Default Protocol Button to save treatment as the default.

A message will be displayed saying **Current Settings saved as Protocol #.** Touch the screen to continue.

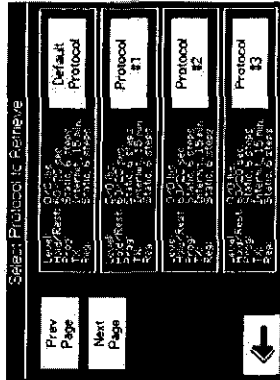
### Accessing User Protocols



Press the Clinical Resources Button on the front of the traction unit.

Press the Retrieve Protocol Button located in the Protocols section of the menu.

The list of the User Protocols is located on the right side and the Default Protocol is located on the left side. Press the Page Up or Page Down Buttons to review the User Protocols.



Select the desired User Protocol by pressing the number of the User Protocol button.

ถ้าหาถูกต้อง

บริษัท ยูแฟม คลินิก จำกัด

ufam CLINIQUE CO., LTD.

